

## VERTALING

## MINISTERIE VAN DE DUITSTALIGE GEMEENSCHAP

N. 91 — 1990

**10 MAART 1991. — Besluit van de Executieve houdende wijziging van het besluit van de Executieve over het recht op studietoelagen en het bedrag ervan**

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,  
 Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990;  
 Gelet op het decreet van 28 juni 1988 betreffende de toekenning van studietoelagen, inzonderheid op de artikelen 1 en 18;  
 Gelet op het besluit van de Executieve van 18 oktober 1990 over het recht op studietoelagen en het bedrag ervan;  
 Gelet op het advies van de Raad voor Studietoelagen, gegeven op 1 maart 1991;  
 Gelet op het gunstig advies van de Inspecteur van Financiën;  
 Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, zoals gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;  
 Gelet op de dringende noodzakelijkheid;  
 Overwegende dat het dringende noodzakelijkheid is, zo snel mogelijk het besluit van 18 oktober 1990 te wijzigen;  
 Op de voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek, en na beraadslaging van de Executieve op 3 maart 1991,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 8 van het besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap van 18 oktober 1990 wordt een tweede lid toegevoegd dat luidt als volgt :

« Indien het inkomen dat voor de berekening van de studietoelage in aanmerking wordt genomen lager is dan het minimale inkomen vastgesteld door het bevoegde ministerie, dan wordt dit minimale inkomen als berekeningsbasis genomen, behalve in de gevallen bedoeld in de artikelen 5 en 6. »

**Art. 2.** De Gemeenschapsminister bevoegd inzake Vorming is belast met de uitvoering van dit besluit.

**Art. 3.** De wijziging bedoeld in artikel 1 is voor de eerste keer toepasselijk op de aanvragen die vanaf het schooljaar of het academisch jaar 1990-1991 ingediend worden.

Eupen, 10 maart 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter van de Executieve,

J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs, Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,

B. GENTGES

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 91 — 1991

[C—27329]

**2 MAI 1991. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon portant exécution des articles 77ter et 77quater du Code du Logement**

L'Exécutif régional wallon,

Vu le Code du Logement, notamment les articles 77ter et 77quater insérés par le décret du 28 juin 1983;  
 Vu l'accord du Ministre du Budget, donné le 2 mai 1991;  
 Vu l'avis de l'Inspection des Finances, donné le 18 et le 19 mars 1991;  
 Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;  
 Vu l'urgence;  
 Considérant que le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie doit être mis sans délai, en mesure d'assurer son objet par la disposition des crédits inscrits en sa faveur au budget régional;  
 Considérant que tout retard dans la libération de ces crédits entraînerait un report dans les activités sociales du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie en faveur des particuliers;

Sur la proposition du Ministre du Budget, des Finances et du Transport pour la Région wallonne et du Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne,

Arrête :

**Article 1er.** § 1er. Dans la limite des crédits inscrits à cette fin au budget de la Région wallonne, le Ministre qui a le logement dans ses attributions peut octroyer au Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie une prime en capital destinée à financer ses investissements sociaux.

§ 2. L'objet social du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie consiste, dans le secteur de l'accession à la propriété et de la conservation de la propriété, à octroyer aux familles nombreuses de condition modeste, tous prêts à taux d'intérêt garanti ou non par hypothèque et remboursables par paiements échelonnés, à conclure toutes opérations d'assurance-vie sur la tête de ses emprunteurs en vue de garantir le remboursement de ces prêts.

Dans le secteur de l'aide locative, l'objet social du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie consiste à fournir aux mêmes familles les moyens de prendre en location ou d'occuper un logement adéquat.

**Art. 2.** La Région wallonne garantit, à l'égard de leurs souscripteurs, la bonne fin des emprunts que le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie est autorisé à émettre, dans la limite de l'autorisation donnée par l'Exécutif régional wallon par exercice budgétaire.

Le montant et les modalités de ces emprunts sont approuvés par le Ministre qui a les Finances et le Budget dans ses attributions.

**Art. 3.** § 1er. La prime en capital, calculée en fonction du niveau total d'activités autorisé, comporte deux parties :

1° une dotation à titre principal, équivalente à la somme en 20 ans des subsides-intérêts pris en charge par la Région wallonne et actualisés au taux de référence, à savoir le taux de financement à long terme, des pouvoirs publics.

L'intervention de la Région couvre la différence entre les intérêts dus aux souscripteurs sur base du taux de référence pris en considération lors du calcul de la prime en capital et la quote-part d'intérêts mise à charge du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie en fonction des taux d'intérêt débiteurs à long terme de ses prêts. L'amortissement des emprunts s'opère par annuités constantes.

2° une dotation à titre supplémentaire, destinée à couvrir le risque de modification du taux de référence. Cette dotation correspond à la somme des écarts actualisés au taux de rendement net des placements de trésorerie et calculés sur base du taux d'intérêt au moment de la souscription de l'emprunt et du taux d'intérêt présumé lors des révisions quinquennales.

§ 2. La liquidation de la prime en capital s'effectue en une seule tranche au cours de l'année budgétaire pour laquelle les crédits ont été inscrits.

**Art. 4.** Dans les écritures du Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie, le produit des emprunts visés à l'article 2 et la prime en capital visée à l'article 3, sont portés à un compte dénommé « Fonds B2 ». Les prêts et les opérations d'aide locative effectués au moyen des capitaux du Fonds B2 font l'objet d'une comptabilité distincte.

Le Fonds du Logement des Familles nombreuses de Wallonie est tenu de ne pas consacrer à la réserve pour amortissement de créances douteuses une somme supérieure à 0,30 p.c. du montant dû par les débiteurs hypothécaires au 31 décembre de l'exercice, sauf autorisation expresse et conjointe des ministres qui ont le Budget et le Logement dans leurs attributions.

Les bénéfices réalisés par le Fonds B2 doivent rester dans ce Fonds. Ils sont versés à une réserve dont l'utilisation est régie conjointement par les Ministres qui ont le Budget et le Logement dans leurs attributions.

L'utilisation de la prime en capital fait l'objet d'une justification annexée aux comptes annuels du Fonds B2.

**Art. 5.** Les dispositions du présent arrêté s'appliquent aux emprunts émis à partir de l'exercice 1991.

**Art. 6.** Le Ministre qui a le Budget dans ses attributions et le Ministre qui a le Logement dans ses attributions sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Namur, le 2 mai 1991.

Le Ministre de l'Exécutif régional wallon,  
chargé de l'Economie, des PME et de la Fonction publique régionale,  
B. ANSELME

Le Ministre du Budget, des Finances et du Transport pour la Région wallonne,  
A. DALEM

Le Ministre de l'Agriculture, de l'Environnement et du Logement pour la Région wallonne,  
G. LUTGEN

#### ÜBERSETZUNG

#### MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

D. 91 — 1981

2. MAI 1991. — Erlaß der Wallonischen Regionalexekutive  
zur Durchführung des Artikel 77ter und 77quater des Wohngesetzbuches

[C—27329]

Aufgrund des Wohngesetzbuches, insbesondere der Artikel 77ter und 77quater eingefügt durch das Dekret vom 28. Juni 1983;

Aufgrund des vom Minister des Haushalts am 2. Mai 1991 gegebenen Zustimmung;

Aufgrund des am 18. und 19. März 1991 abgegebenen Gutachtens der Finanzinspektion;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, insbesondere der Artikel 3, Absatz 1, abgeändert durch das Gesetz vom 4. Juli 1989;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In der Erwägung, daß die Zurverfügungstellung der zugunsten des Fonds der kinderreichen Familien Walloniens im Haushalt der Region eingetragenen Kredite die Möglichkeit gegeben werden muß, seinen Zweck zu erfüllen;

In der Erwägung, daß jeder Verzug in der Bereitstellung dieser Mittel die zugunsten der Privatpersonen zu leistenden sozialen Tätigkeiten des Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens hinauszögern würde;

Auf Vorschlag des Ministers des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens für die Wallonische Region und des Ministers der Landwirtschaft, der Umwelt und des Wohnungswesens für die Wallonische Region,

Beschließt die Wallonische Regionalexekutive :

**Artikel 1. § 1.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, kann dem Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens innerhalb der Grenzen der zu diesem Zwecke im Haushalt der Region eingetragenen Mittel eine Kapitalprämie gewähren, die zur Finanzierung dessen sozialen Investitionen bestimmt ist;

§ 2. Der Gesellschaftszweck des Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens besteht im Bereich des Eigentumserwerbs und der Eigentumerhaltung darin, bescheidenen Familien ein verzinsliches, in Ratenzahlungen zurückzuzahlendes Darlehen zu bewilligen, das hypothekarisch gesichert ist oder nicht, und eine Lebensversicherung auf die Darlehensnehmer zur Garantie der Rückerstattung besagter Darlehen abzuschließen.

Im Bereich der Mietbeihilfe besteht der Gesellschaftszweck des Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens darin, diesen Familien die Möglichkeit zu bieten, eine geeignete Wohnung zu mieten oder zu belegen.

**Art. 2.** Die Wallonische Region leistet für die Darlehensnehmer Ausfallbürgschaft für die Darlehen, die der Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens innerhalb der von der Wallonischen Regionalexekutive pro Haushaltsjahr genehmigten Grenzen gewähren darf.

Der Betrag und die Modalitäten dieser Darlehen werden vom Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich die Finanzen und der Haushalt gehören, gebilligt.

**Art. 3. § 1.** Die unter Berücksichtigung des Umfangs aller genehmigten Tätigkeiten berechnete Kapitalprämie besteht aus zwei Teilen :

1<sup>o</sup> eine Kapitalausstattung, welche der Summe von 20 Jahren Zinssubventionen entspricht, die durch die Wallonische Region übernommen werden, und zum Richtsatz der öffentlichen Behörden, d.i. zum langfristigen Finanzierungssatz aktualisiert sind;

Die Besteuerung der Wallonischen Region deckt den Unterschied zwischen den Zinsen, welche den Darlehensnehmern auf Grund der bei der Errechnung der Kapitalprämie in Betracht gezogenen Richtsatzes zustehen, und dem Zinsenanteil, welcher zu Lasten des Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens unter Berücksichtigung der langfristigen Sollzinssätze dessen Darlehen ergeht. Die Anleihen werden durch gleichbleibende Jahresraten getilgt.

2<sup>o</sup> eine zusätzliche Dotation zur Deckung einer eventuellen Richtsatzveränderung. Diese Ausstattung entspricht dem Betrag der Differenzen, die zum Nettoertragssatz für die Anlage von Bargeldern aktualisiert, und auf Basis des zum Zeitpunkt der Anleiheaufnahme geltenden Zinssatzes und desjenigen, der anlässlich der fünfjährigen Überprüfungen vermutlich gelten wird, berechnet werden.

§ 2. Die Kapitalprämie wird in einem Male während des Haushaltsjahres, für das die Mittel eingetragen worden sind, ausgezahlt.

**Art. 4.** In der Buchung des Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens werden der Ertrag der im Artikel 2 erwähnten Darlehen und die im Artikel 3 erwähnte Kapitalprämie dem Posten genannt « Fonds B2 » zugewiesen.

Die mittels der Kapitalien des « Fonds B2 » gewährten Darlehen und Mietbeihilfen bilden den Gegenstand einer getrennten Rechnungsführung.

Der Wohnungsfonds der kinderreichen Familien Walloniens darf der Reserve zur Ablösung von Dubiosen nicht mehr als 0,30 % des von den Hypothekenschuldnern am 31. Dezember des Jahres geschuldeten Betrags zuführen, es sei dem, daß eine ausdrückliche und gemeinsame Genehmigung der Minister, zu deren Zuständigkeitsbereiche der Haushalt und das Wohnungswesen gehören, vorliege.

Die durch den « Fonds B2 » erzielten Gewinne müssen in diesem Fonds bleiben. Sie werden einer Reserve zugewiesen, deren Verwendung gemeinsam von den Ministern, zu deren Zuständigkeitsbereich der Haushalt und das Wohnungswesen gehören, geregelt wird.

Die Verwendung der Kapitalprämie bildet den Gegenstand einer Rechtfertigung, die den Jahresrechnungen des Fonds B2 beizufügen ist.

**Art. 5.** Die Bestimmungen des vorliegenden Erlasses finden Anwendung auf die Anleihen, welche ab dem Rechnungsjahr 1991 aufgenommen werden sind.

**Art. 6.** Der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich der Haushalt gehört und der Minister, zu dessen Zuständigkeitsbereich das Wohnungswesen gehört, sind ein jeder in seinem Bereich mit der Durchführung des vorliegenden Erlasses beauftragt.

Namur, den 2. Mai 1991.

Der Minister Vorsitzende der Wallonischen Regionalexekutive,  
beauftragt mit der Wirtschaft, den K.M.B. und dem regionalen Öffentlichen Dienst,  
B. ANSELME

Der Minister des Haushalts, der Finanzen und des Transportwesens für die Wallonische Region,  
A. DALEM

Der Minister der Landwirtschaft, der Umwelt und des Wohnungswesens für die Wallonische Region,  
G. LUTGEN

## VERTALING

## MINISTERIE VAN HET WAALSE GEWEST

N. 91 — 1981

[C—27329]

**2 MEI 1991. — Besluit van de Waalse Gewestexecutieve houdende uitvoering van de artikelen 77ter en 77quater van de Huisvestingscode**

De Waalse Gewestexecutieve,

Gelet op de Huisvestingscode, inzonderheid op de artikelen 77ter en 77quater ingevoegd bij het decreet van 28 juni 1983;

Gelet op het akkoord van de Minister van Begroting gegeven op 2 mei 1991;

Gelet op het advies van de Inspectie van Financiën gegeven op 18 en 19 maart 1991;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië onverwijld in staat moet worden gesteld zijn opdracht uit te voeren door beschikking te krijgen over de in zijn voordeel in de gewestelijke begroting uitgetrokken kredieten;

Overwegende dat elke vertraging in de storting van die kredieten een opschorting van de sociale activiteiten van het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië ten gunste van de particulieren tot gevolg zou hebben;

Op voordracht van de Minister van Begroting, Financiën en Vervoer voor het Waalse Gewest en van de Minister van Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting voor het Waalse Gewest,

Besluit :

**Artikel 1. § 1.** Binnen de perken van de daartoe op de begroting van het Waalse Gewest uitgetrokken kredieten kan de Minister tot wiens bevoegdheid Huisvesting behoort een geldpremie toekennen aan het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië voor de financiering van zijn sociale investeringen.

§ 2. Inzake eigendomsverkrijging en bewaring bestaat het maatschappelijk doel van het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië in het toekennen van elke al dan niet door een hypothecaire inschrijving gewaarborgde en per termijnbetalingen terugbetaalbare lening aan kroostrijke gezinnen van eenvoudige afkomst en in het sluiten van levensverzekeringsovereenkomsten op het hoofd van zijn leners ten einde de terugbetaling van die leningen te waarborgen.

Inzake huurbijstand bestaat het maatschappelijk doel van het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië erin aan dezelfde gezinnen de middelen te verschaffen om een geschikte woning te huren of te bewonen.

**Art. 2.** Ten opzichte van zijn inschrijvers waarborgt het Waalse Gewest de goede afloop van de leningen die het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië, binnen de perken van de door de Waalse Gewestexecutieve per begrotingsjaar gegeven machtiging, gemachtigd is uit te geven.

Het bedrag en de modaliteiten van die leningen worden goedgekeurd door de Minister tot wiens bevoegdheid Financiën en Begroting behoren.

**Art 3. § 1.** De kapitaalpremie, berekend naar verhouding van de toegelaten totale hoeveelheid activiteiten, bestaat uit twee delen :

1° een hoofdotatie gelijk aan de door het Waalse Gewest in 20 jaar interestensubsidie ten laste genomen som aangepast aan het referentiepercentage van de overheid, met name de financiërentevoet op lange termijn.

De tegemoetkoming van het Gewest dekt het verschil tussen de aan de inschrijvers verschuldigde interesten op basis van het referentiepercentage dat bij de berekening van de kapitaalpremie in aanmerking wordt genomen en het aandeel interesten dat naar gelang de op lange termijn berekende debetrentevoeten van die leningen ten laste van het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië komt. Die leningen worden afgelost door middel van vaste annuïteiten.

2° een aanvullende dotatie bestemd om het gevaar van een wijziging van het referentiepercentage te voorkomen. Die dotatie stemt overeen met de som van de verschillen aangepast aan de netto opbrengstvoet van de geldbeleggingen en berekend op basis van de rentevoet op het ogenblik van de inschrijving van de lening en van de vermoedelijke rentevoet bij de vijfjarige herzieningen.

§ 2. De kapitaalpremie wordt vereffend in één enkele tranche tijdens het begrotingsjaar waarvoor de kredieten werden uitgetrokken.

**Art. 4.** In de boekhouding van het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië worden de opbrengst van de in artikel 2 bedoelde leningen en de in artikel 3 bedoelde kapitaalpremie geboekt op een « Fonds B2 » genaamde rekening.

De leningen en verrichtingen inzake huurbijstand verricht door middel van de kapitalen van het Fonds B2 worden opgenomen in een afzonderlijke boekhouding.

Het Woningfonds der Kroostrijke Gezinnen van Wallonië wordt ertoe gehouden niet meer dan 0,30 % van het op 31 december van het boekjaar door de hypotheekgevers verschuldigd bedrag te wijden aan de voor de aflossing van dubieuze vorderingen bestemde reserve, behalve uitdrukkelijke en gezamenlijke machtiging van de ministers tot wiens bevoegdheden Begroting en Huisvesting behoren.

De door het Fonds B2 gemaakte winsten moeten in dit Fonds blijven. Zij worden gestort in een reserve waarvan de aanwending gezamenlijk geregeld wordt door de ministers tot wiens bevoegdheden Begroting en Huisvesting behoren.

De aanwending van de kapitaalpremie is het voorwerp van een bij de jaarrekeningen van het Fonds B2 gevoegde rechtvaardiging.

**Art. 5.** De bepalingen van dit besluit zijn van toepassing op de vanaf het boekjaar 1991 uitgegeven leningen.

Art. 6. De minister tot wiens bevoegdheid Begroting behoort en de minister tot wiens bevoegdheid Huisvesting behoort zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Namen, 2 mei 1991.

De Minister Voorzitter van de Waalse Gewestexecutieve,  
belast met Economie, KMO's en Gewestelijk Openbaar Ambt,  
B. ANSELME

De Minister van het Waalse Gewest voor Landbouw, Leefmilieu en Huisvesting,  
G. LUTGEN

De Minister van het Waalse Gewest voor Begroting en Vervoer,  
A. DALEM

## AUTRES ARRÊTÉS — ANDERE BESLUITEN

### MINISTÈRE DE LA JUSTICE

#### Administration centrale. — Désignation

Par arrêté royal du 15 juillet 1991, qui entre en vigueur le 1<sup>er</sup> juillet 1991, M. Baret, J., est désigné en sa qualité de directeur général comme adjoint bilingue auprès du directeur général des Services généraux.

#### Ordre judiciaire

Par arrêté royal du 12 juin 1991, est désignée en qualité de greffier-chef de service à la cour du travail de Liège, pour un nouveau terme de trois ans, prenant cours le 6 août 1991, Mme Matagne, L., greffier à cette cour.

#### Police judiciaire

Par arrêté royal du 15 juillet 1991, M. J. Léonard, officier-commissaire aux délégations judiciaires près le parquet du tribunal de première instance à Liège, est nommé officier-commissaire principal aux délégations judiciaires près ce parquet, à partir du 1<sup>er</sup> août 1991.

#### Pensions aux Victimes civiles de la guerre Commission spéciale d'appel. — Démission. — Nomination

Par arrêté ministériel du 21 mars 1991 :

1<sup>o</sup> Démission honorable est accordée, à sa demande, à M. T. Smets, premier avocat général émérite près la cour d'appel de Bruxelles, de ses fonctions de président effectif auprès des chambres d'expression française et néerlandaise de la Commission spéciale d'appel.

2<sup>o</sup> Est nommé auprès des chambres d'expression française et néerlandaise de la Commission spéciale d'appel, en qualité de président effectif :

— M. W. Decrock, substitut général près la cour du travail de Bruxelles.

### MINISTÈRE DES FINANCES

#### Commission bancaire et financière Renouvellement de mandat

Par arrêté royal du 16 juillet 1991, le mandat de membre de la Commission bancaire et financière de M. Cool, Bavo, est renouvelé à partir du 1<sup>er</sup> septembre 1991 jusqu'à fin août 1997.

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

#### Hoofdbestuur. — Aanwijzing

Bij koninklijk besluit van 15 juli 1991, dat in werking treedt op 1 juli 1991, wordt de heer Baret, J., in zijn hoedanigheid van directeur-generaal, aangewezen als tweetalig adjunct bij de directeur-generaal van de Algemene Diensten.

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijk besluit van 12 juni 1991 is aangewezen tot griffier-hoofd van dienst bij het arbeidshof te Luik, voor een nieuwe termijn van drie jaar, met ingang van 6 augustus 1991, Mevr. Matagne, L., griffier bij dit hof.

#### Gerechtelijke Politie

Bij koninklijk besluit van 15 juli 1991 is de heer J. Léonard, officier-commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij het parket bij de rechtbank van eerste aanleg te Luik, met ingang van 1 augustus 1991, benoemd tot officier-eerstaanwezend commissaris voor gerechtelijke opdrachten bij dit parket.

#### Pensioenen voor de burgerlijke oorlogsslachtoffers Speciale commissie van beroep Ontslag. — Benoeming

Bij ministerieel besluit van 21 maart 1991 :

1<sup>o</sup> Eervol ontslag, op zijn verzoek, wordt verleend aan de heer T. Smets, emeritus eerste advocaat-generaal bij het hof van beroep van Brussel, uit zijn functie van effectief voorzitter bij de franstalige en nederlandsstalige kamers van de Speciale commissie van beroep.

2<sup>o</sup> Wordt benoemd bij de franstalige en nederlandsstalige kamers van de Speciale commissie van beroep, in de hoedanigheid van effectief voorzitter :

— de heer W. Decrock, substituut-generaal bij het arbeidshof te Brussel.

### MINISTERIE VAN FINANCIËN

#### Commissie voor het Bank- en Financieuzen Hernieuwing mandaat

Bij koninklijk besluit van 16 juli 1991 wordt het mandaat van lid van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen van de heer Cool, Bavo, hernieuwd met ingang van 1 september 1991 tot einde augustus 1997.